

# ข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิแก่การศึกษาพิเศษด้านภาษา สำหรับนักศึกษาที่มาจากคนกลุ่มน้อยด้านภาษา

สิทธิในการศึกษาพิเศษด้านภาษาสำหรับที่มาจากนักศึกษาคนกลุ่มน้อยด้านภาษา ถูกกำหนดไว้โดยที่อาศัยอำนาจตามประมวลกฎหมายการศึกษามาตรา ๒-๘ สำหรับโรงเรียนภาคบังคับ มาตรา ๓-๑๒ สำหรับระดับชั้นเรียนมัธยมปลาย และตามประมวลกฎหมายโรงเรียนเอกชนมาตรา ๓-๕

ท่านมีสิทธิในการศึกษาพิเศษด้านภาษานอร์เวย์ หากท่าน

- มีภาษาแม่อื่นนอกจากภาษานอร์เวย์ หรือภาษาสามัญ
- ไม่สามารถเข้าใจการสอนในภาษานอร์เวย์โดยที่ขาดความรู้ด้านภาษานอร์เวย์

สิ่งเหล่านี้คือระบบชั่วคราวจนถึงท่านมีระดับความรู้เพียงพอด้านภาษานอร์เวย์ จึงสามารถเข้าใจการสอนปกติธรรมดาได้

การศึกษาพิเศษด้านภาษานอร์เวย์คือเครื่องมือหลักสำหรับนักศึกษาที่ไม่เข้าใจการสอนในภาษานอร์เวย์

ทางโรงเรียนจำเป็นต้องชี้แจง

และพิจารณาทักษะด้านภาษานอร์เวย์ของท่านเพื่อจัดขึ้นบริการการสอนที่ถูกต้องสำหรับท่าน

การชี้แจงจำเป็นต้องทำ

- ในขณะที่โรงเรียนเปิดภาคเรียนใหม่ที่โรงเรียนมัธยมปลาย
- ในระหว่างการสอนเพื่อดูว่าท่านมีทักษะด้านภาษานอร์เวย์ที่ดีเพียงพอ เพื่อที่จะสิ้นสุดการศึกษาพิเศษด้านภาษานอร์เวย์

หากจำเป็นท่านสามารถมีสิทธิแก่การสอนภาษาแม่ด้วย

การสอนโดยใช้สองภาษาด้านวิชา หรือทั้งสองอย่าง

สิ่งเหล่านี้ส่วนใหญ่เหมาะสมสำหรับผู้ที่เข้ามาใหม่

หรือนักศึกษาจากคนกลุ่มน้อยด้านภาษา หรือผู้อื่น

ซึ่งมีระดับความรู้ด้านภาษานอร์เวย์น้อยจึงไม่เข้าใจการสอนในภาษานอร์เวย์ได้

การสอนพิเศษด้านภาษาเยอรมัน  
และการสอนโดยใช้สองภาษาด้านวิชาจำเป็นต้องจัดขึ้นที่โรงเรียนนของท่าน  
การสอนภาษาแม่สามารถจัดขึ้นที่โรงเรียนแห่งอื่นได้  
หากการสอนภาษาแม่  
และการสอนโดยใช้สองภาษาด้านวิชาไม่สามารถจัดขึ้นจากผู้สอนที่เหมาะสมได้  
จึงจำเป็นต้องพยายามจัดการการสอนอย่างอื่นที่เหมาะสมสำหรับคุณสมบัติของท่าน

หากท่านมีสิทธิในการสอนพิเศษด้านภาษา  
ท่านมีสิทธิในการใช้เวลาเพิ่มจนถึงสองปีในระดับชั้นเรียนมัธยมปลาย หากท่านจำเป็น

หากผลในการชี้แจงแสดงให้เห็นว่าท่านมีความต้องการในการสอนพิเศษด้านภาษา  
ท่านจะได้รับจดหมายที่ท่านจำเป็นต้องตอบว่าท่านจะรับข้อเสนอหรือไม่

อธิการบดีจะลงมติในกรณีของท่าน  
ซึ่งปรากฏว่าท่านมีสิทธิในการสอนพิเศษด้านภาษาเยอรมัน การสอนภาษาแม่  
และ/หรือการสอนโดยใช้สองภาษาด้านวิชา

มีเงื่อนไขว่าการสอนพิเศษด้านภาษาคือข้อปฏิบัติซึ่งจบสิ้นสุดในขณะที่ท่านมีทักษะที่ดีเพียง  
พอด้านภาษาเยอรมัน

นักศึกษาที่อายุครบ ๑๕  
ปีบริบูรณ์ตัดสินใจด้วยตนเองว่าพวกเขาจะได้รับข้อเสนอการสอนหรือไม่  
สิ่งเหล่านี้ยังนำไปใช้กับการสอนพิเศษด้านภาษาด้วย  
การอ้างอิงประมวลกฎหมายเยาวชนมาตรา ๓๒

คำถามเกี่ยวกับการดำเนินการสามารถสอบถามที่โรงเรียนแต่ละแห่งได้

หากท่านที่เป็นนักศึกษาหรือผู้ปกครองไม่พอใจกับการลงมติ  
ท่านสามารถร้องเรียนการลงมติได้

ใบร้องเรียนจำเป็นต้องมีลายลักษณ์อักษร และมีการลงลายมือชื่อตัว หากท่านอายุต่ำกว่า  
๑๘ ปี ผู้ปกครองจำเป็นต้องลงลายมือชื่อตัว  
ใบร้องเรียนจำเป็นต้องส่งแก่อธิการบดีที่โรงเรียน  
เนื้อหาในใบร้องเรียนจำเป็นต้องมีการอธิบายสั้น ๆ  
เกี่ยวกับว่าท่านจะร้องเรียนเกี่ยวกับเรื่องอะไรบ้าง  
และเรื่องอะไรบ้างที่ท่านเห็นว่าควรเปลี่ยนแปลงในการลงมติ หน่วยงานร้องเรียนสูงสุด  
คือผู้ว่าราชการจังหวัดที่ออสโล และอาครฮูส

